



EIROPAS KOPIENU KOMISIJA

Briselē, 5.4.2005
COM(2005) 112 galīgā redakcija

2005/0032 (COD)

Priekšlikums

EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES REGULAI

**par kopējas uzņēmumu reģistru sistēmas izveidi statistikas vajadzībām un Padomes
Regulas (EEK) Nr. 2186/93 atcelšanu**

(iesniegusi Komisija)

PASKAIDROJUMA RAKSTS

1. PAMATOJUMS

Pašreizējā Komercreģistru (KR) regula (2186/93), kas saskaņoja komercrēģistrus, kurus statistikas vajadzībām lieto dalībvalstis, ir pieņemta 1993. gadā un pašlaik ir daļēji novecojusi. Pirms dažiem gadiem situācija ievērojami mainījās, un mainījās prasības statistikas jomā.

Pakāpeniski tika izvirzītas triju veidu papildu prasības:

- ekonomikas globalizācijas dēļ radās vajadzība vākt informāciju par uzņēmumu grupām;
- dažādu nozaru integrācijas dēļ radās vajadzība aptvert visu ekonomiku;
- vienotā tirgus dēļ jāuzlabo statistikas salīdzināmība, kas īpaši atkarīga no tā, cik uzņēmumiem, kuri darbojas ES, pieejami saskaņoti avoti.

Šā priekšlikuma mērķis ir atjaunināt pašreizējo KR regulu, lai ņemtu vērā šīs jaunās prasības.

Lai sasniegtu šo mērķi, pašreizējā KR regulā ierosināti vairāki grozījumi, kas apkopoti nākamajos punktos.

2. REGULAS SATURS

Ņemot vērā iepriekš raksturotās jaunās prasības, kas attiecas uz datiem, ierosinātajā regulas projektā ieviestas divas galvenās izmaiņas.

- Obligāti jāreģistrē visi uzņēmumi, kas veic saimniecisko darbību, kura ietekmē iekšzemes kopproduktu, to vietējās vienības un atbilstīgās juridiskās vienības (regulas pašreizējā redakcijā paredzēts, ka dažu nozaru reģistrācija nav obligāta).
- Būs jāaptver finanšu saites un uzņēmumu grupas, valstīm un Statistikas birojam būs jāapmainās ar datiem par starptautiskajām grupām un vienībām, kas tajās ietilpst.

2.1. Ekonomikas pilnīga aptveršana

Kopienas tiesību akti statistikas jomā attiecas uz visu ekonomiku, un komercrēģistrus aizvien vairāk lieto nacionālā konta vajadzībām, tādēļ komercrēģistriem jāaptver visa ekonomika. Citas nozares, kas jāaptver obligāti, ir „publiskā administrācija” un „lauksaimniecība un zivsaimniecība”.

Publiskās administrācijas iekļaušana

Publiskā sektora loma ir mainīga. Dažas darbības, ko iepriekš pārzināja publiskais sektors, tagad var pārzināt publiski vai privāti uzņēmumi. Lai gūtu skaidru priekšstatu par situāciju, vajadzīgi salīdzināmāki avoti par šīm darbībām. To var sasniegt tikai tad, ja valsts komercrēģistri, ko izmanto statistikas vajadzībām, saskaņā ar saskaņotiem standartiem obligāti aptvertu publisko sektoru.

Lauksaimniecības un zvejas iekļaušana

Lielās politiskās intereses dēļ par lauku attīstību vajadzīga informācija ne tikai par lauksaimniecību, bet arī par tās aizvien lielāko kombinēšanu ar citām darbībām, uz kurām neattiecas lauksaimniecības statistika, kas galvenokārt aptver produktus. Saskaņota pieeja lauksaimniecībai komercreģistros lauku politikai var sniegt šādu pamatinformāciju.

2.2. Dati par uzņēmumu grupām

Pieprasījums pēc informācijas par uzņēmumu grupām aizvien palielinās: valsts līmenī tādēļ, lai varētu novērtēt ekonomikas koncentrāciju, un starptautiskā līmenī — lai izveidotu statistisku, kas saistīta ar globalizāciju. Lai apmierinātu šo pieprasījumu, daudz statistikas jau ir izveidots, daļa no tās — saskaņā ar Kopienas tiesību aktiem statistikas jomā (statistika par ārvalstu saistītajiem uzņēmumiem, par maksājumu bilanci un ārējo tirdzniecību), bet lielākā daļa vēl ir vajadzīga. Pašlaik reģistrē tikai atsevišķas daļas no uzņēmumu grupām valsts teritorijā, bet ar to nepietiek, un dati par starptautiskām grupām jākonsolidē Eiropas līmenī.

Regulas projektā noteikts, ka valsts komercreģistros jāreģistrē finanšu saites starp juridiskām vienībām un informācija par starptautiskām saitēm jānosūta Komisijai (Statistikas birojam).

Tādējādi jānodrošina:

- saskaņota atlases sistēma pašreizējiem apsekojumiem, kuros izmanto finanšu saišu jēdzienu;
- lielas daļas pašreizējās statistikas, piemēram, datu par ražīgumu, labāka salīdzināmība gadījumos, kad finanšu saitēm starp uzņēmumiem dažādās valstīs ir liela nozīme;
- papildu informācija par uzņēmumu grupām, jo reģistrus var arī lietot kā tiešus avotus statistikai par globalizāciju. Tas būtu nenovērtējami dažādām Kopienas konkurences un izpētes politikām, kā arī tirdzniecības sarunām.

Ar šo priekšlikumu jānodrošina, lai to datu apjoms un kvalitāte, kas attiecas uz starptautiskām uzņēmumu grupām, cik vien iespējams tuvinātos ASV līmenim.

3. IEROSINĀJUMA IETEKME

Lielākā daļa dalībvalstu jau ir daļēji īstenojušas jaunās prasības

Gandrīz visās dalībvalstīs trīs NACE izvēles iedaļas jau ir vismaz daļēji aptvertas un ir pieejama zināma informācija par uzņēmumu grupām vai arī to gatavo. Tādējādi lielākajā daļā gadījumu sistēma jau pastāv, un dalībvalstu ziņā ir veikt papildu pasākumus, lai uzlabotu aptvertību vai kvalitāti, piemēram, iespējams, lietojot papildu avotus. Sākot no atšķirīgām situācijām valstīs, saskaņošanu dalībvalstu starpā var panākt, pieņemot vienotu metodiku, kas noteikta ierosinātajā regulā.

Mazas vienības nav jāreģistrē

Tā ka starptautiskā līmenī lielāku uzmanību pievērš starptautiskām grupām, tad nav stingru prasību par to, lai tiktu aptvertas grupas, kurās ietilpst tikai rezidenti. Tas, lai tiktu aptverti paši mazākie uzņēmumi, kuros netiek nodarbināti algoti darbinieki, arī tiek atstāts kā papildu

uzdevums, jo tas atkarīgs no valstī pieejamajiem administratīvajiem avotiem. Tādējādi cik iespējams ņemta vērā situācija valstī un atšķirīgā avotu pieejamība.

Lai īstenošanas izmaksas būtu samērīgas, daži rādītāji nav obligāti

Dažu rādītāju reģistrēšana ir atkarīga no informācijas individuālas pieejamības dalībvalstu administratīvajos avotos, un konkrētu uzņēmumu grupu rādītāji nav obligāti, kamēr nav konstatēts, ka dati nosūtīti Eiropas Kopienų Statistikas birojam — datu konsolidācija Statistikas birojā un atgriezeniskā saite ar dalībvalstīm attiecībā uz atbilstīgajiem labotajiem datiem. Svarīgs tā piemērs ir kontroles valsts noteikšana statistikai par ārvalstu saistītajiem uzņēmumiem, šādā gadījumā valstī pieejamā informācija var būt neatbilstīga vai tās var nebūt, un atbilstību var nodrošināt Eiropas līmenī.

Apgrozījums nav obligāts lauksaimniecībai, zivsaimniecībai un publiskajam sektoram.

4. APSPRIEŠANĀS AR DALĪBVALSTĪM

Regulas projekts ir izvērstās apspriedēs ar dalībvalstīm gūts rezultāts, un to ilgstoši apspriedušas dažādas ieinteresētās personas: vairākas reizes komercreģistru un statistikas vienību darba grupā un uzņēmējdarbības statistikas direktoru un Statistikas programmas komitejas sanāksmēs. Ņemts vērā lielāko lietotāju viedoklis dalībvalstīs, EBTA, kandidātvalstīs un Komisijā, kā arī citu ieinteresēto personu viedoklis. Šis priekšlikums ir līdzsvarots, ņemot vērā informācijas apjomu, kas vajadzīgs galvenajiem lietotājiem, un valsts statistikas institūtu slodzi.

Priekšlikums

EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES REGULAI

par kopējas uzņēmumu reģistru sistēmas izveidi statistikas vajadzībām un Padomes Regulas (EEK) Nr. 2186/93 atcelšanu

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 285. panta 1. punktu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu¹,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta atzinumu²,

saskaņā ar Līguma 251. pantā³ noteikto procedūru,

tā kā

- (1) Ar Padomes 1993. gada 22. jūlija Regulu (EEK) Nr. 2186/93⁴ noteikts kopējs pamats komercreģistru statistikas izveidei ar saskaņotām definīcijām, raksturojumiem, jomu un atjaunināšanas procedūrām. Lai komercreģistri turpinātu attīstīties saskaņoti, jāpieņem jauna regula.
- (2) Padomes 1993. gada 15. marta Regulā (EEK) Nr. 696/93 par statistikas vienībām ražošanas sistēmas novērošanai un analīzei Kopienā⁵ ietvertas lietojamās statistikas vienības definīcijas. Vienotajam tirgum vajadzīga uzlabota statistikas salīdzināmība, lai nodrošinātu atbilstību Kopienas prasībām. Lai panāktu šo uzlabojumu, jāpieņem kopējas uzņēmumu un citu būtisku statistikas vienību definīcijas un apraksti.
- (3) Ar Padomes 1996. gada 20. decembra Regulu (EK, Euratom) Nr. 58/97 par uzņēmējdarbības strukturālo statistiku⁶ un Padomes 1998. gada 19. maija Regulu Nr. 1165/98 par īstermiņa statistiku⁷ izveidots kopējs pamats Kopienas statistikas vākšanai, apkopošanai, nosūtīšanai un novērtēšanai par uzņēmumu struktūru, darbību, konkurētspēju un darbības sekmēm Kopienā. Komercreģistri statistikas vajadzībām ir

¹ OV C [...], [...], [...]. lpp.

² OV C [...], [...], [...]. lpp.

³ OV C [...], [...], [...]. lpp.

⁴ OV L 196, 5.8.1993., 1. lpp.

⁵ OV L 76, 30.3.1993., 1. lpp.

⁶ OV L 14, 17.1.1997., 1. lpp.

⁷ OV L 162, 5.6.1998., 1. lpp.

šāda kopēja pamata galvenais elements, un tie nodrošina iespējamību organizēt un koordinēt statistikas apsekojumus, nodrošinot saskaņotu atlasē pamatu.

- (4) Komercreģistri ir viens elements, kā saskaņot pretrunīgās prasības attiecībā uz aizvien plašāko informācijas klāstu par uzņēmumiem un kā atvieglot to administratīvo slogu, jo īpaši izmantojot informāciju, kas iekļauta administratīvajos un juridiskajos reģistros, sevišķi attiecībā uz mikrouzņēmumiem, mazajiem un vidējiem uzņēmumiem, kas definēti Komisijas Ieteikumā 2003/361/EK⁸.
- (5) Statistikas vajadzībām lietojamie komercreģistri ir arī galvenais uzņēmējdarbības demogrāfijas avots, jo tajos var izsekot uzņēmumu dibināšanai un slēgšanai, kā arī strukturālajām pārmaiņām ekonomikā pēc koncentrācijas vai dekoncentrācijas, veicot tādas darbības kā uzņēmumu apvienošanās, pārņemšana, iekļaušana, nodalīšana un restrukturēšana.
- (6) Zināms, cik svarīga loma dalībvalstu ekonomikā ir publiskiem uzņēmumiem. Komisijas 1980. gada 25. jūnija Direktīva 80/723/EEK par dalībvalstu un publisku uzņēmumu finansiālo attiecību pārskatāmību⁹ attiecas uz konkrētiem publisko uzņēmumu veidiem. Publiski uzņēmumi un publiskas korporācijas tādēļ jāidentificē komercreģistros, un to var izdarīt, veicot institucionālā sektora klasifikāciju.
- (7) Nosakot uzņēmumu grupas, pareizi nosakot uzņēmumus, nosakot lielas un sarežģītas vienības un pētot ekonomikas koncentrāciju, vajadzīgas kontroles saites starp juridiskām vienībām. Informācija par uzņēmumu grupām uzlabo komercreģistru kvalitāti, un to var izmantot, lai mazinātu konfidencialo datu atklāšanas iespējamību. Daži finanšu dati bieži ir nozīmīgāki uzņēmumu grupu vai apakšgrupu līmenī nekā uzņēmuma līmenī, un tie var būt pieejami tikai grupu vai apakšgrupu līmenī. Uzņēmumu grupu reģistrācija vajadzības gadījumā nodrošina tiešus grupas apsekojumus, nevis to veidojošo grupu apsekojumus, un tas var ievērojami mazināt atbildes slogu. Lai reģistrētu uzņēmumu grupas, papildus jāsaņem komercreģistri.
- (8) Ekonomikas globalizācija aizvien palielinās, un tādēļ pašlaik daļu statistikas ir grūti izveidot. Reģistrējot starptautiskas uzņēmumu grupas, komercreģistri ir galvenais paņēmieni, kā uzlabot lielu daļu statistikas, kas attiecas uz globalizāciju: starptautiskā preču un pakalpojumu tirdzniecība, maksājumu bilance, tieši ārzemju ieguldījumi, ārvalstu saistītie uzņēmumi, pētniecība, attīstība un jauninājumi, un darba tirgus. Lielākā daļa šīs statistikas attiecas uz visu ekonomiku, tādēļ komercreģistriem jāaptver visas ekonomikas nozares.
- (9) Saskaņā ar 3. panta 2. punktu Padomes 1990. gada 11. jūnija Regulā (*Euratom*, EEK) Nr. 1588/90 par tādas statistikas informācijas nosūtīšanu Eiropas Kopienas Statistikas birojam, uz kuru attiecas konfidencialitāte¹⁰, nedrīkst atsaukties uz valsts noteikumiem par statistikas konfidencialitāti, lai aizkavētu konfidencialu statistikas datu nosūtīšanu Kopienas iestādei (Statistikas birojam), ja Kopienas tiesību akts paredz šo datu nosūtīšanu.

⁸ OV L 124, 20.5.2003., 36. lpp.

⁹ OV L 195, 29.7.1980., 35. lpp.

¹⁰ OV L 151, 15.6.1990., 1. lpp.

- (10) Lai nodrošinātu to pienākumu izpildi, kas noteikti šajā regulā, par datu vākšanu dalībvalstīs atbildīgajām valsts iestādēm var būt vajadzīga piekļuve tādiem administratīviem datu avotiem kā reģistriem, kas ir nodokļu un sociālās nodrošināšanas iestāžu, centrālo banku, citu publisku iestāžu rīcībā, kā arī citām datu bāzēm, kurās ir informācija par pārrobežu darījumiem un pozīcijām, ja vien šie dati vajadzīgi Kopienas statistikas izveidei.
- (11) Šīs direktīvas īstenošanai vajadzīgie pasākumi jāpieņem saskaņā ar Padomes 1999. gada 28. jūnija Lēmumu 1999/468/EK, ar ko nosaka Komisijai piešķirto ieviešanas pilnvaru īstenošanas kārtību¹¹.
- (12) Regula (EEK) Nr. 2186/93 tāpēc jāatceļ.
- (13) Notikusi apspriešanās ar Statistikas programmu komiteju,

IR PIENĒMUŠI ŠO REGULU.

1. pants

Mērķis

Šī regula nosaka kopēju pamatu statistikas komercreģistriem Kopienā.

Dalībvalstis veido vienu vai vairākus saskaņotus reģistrus statistikas vajadzībām, tie ir līdzeklis apsekojumu sagatavošanai un koordinācijai, kā arī informācijas avots uzņēmumu un uzņēmējdarbības demogrāfijas statistikas analīzei, administratīvo datu mobilizācijai un statistikas vienību noteikšanai un izveidei.

2. pants

Definīcijas

Šajā regulā piemēro šādas definīcijas.

- (a) „Juridiska vienība” ir juridiska vienība, kas definēta Regulas (EEK) Nr. 696/93¹² pielikuma II iedaļas A apakšiedaļas 3. punktā.
- (b) „Uzņēmums” ir uzņēmums, kas definēts minētās regulas pielikuma III iedaļas A apakšiedaļā.
- (c) „Vietējā vienība” ir vietējā vienība, kas definēta minētās regulas pielikuma III iedaļas F apakšiedaļā.
- (d) „Uzņēmumu grupa” ir uzņēmumu grupa, kas definēta Regulas (EEK) Nr. 696/93 pielikuma III iedaļas C apakšiedaļā.

¹¹ OV L 184, 17.7.1999., 23. lpp.

¹² OV L 76, 30.3.1993., 1. lpp.

- (e) „Starptautiska uzņēmumu grupa” ir uzņēmumu grupa, kurā ietilpst vismaz divi uzņēmumi vai juridiskas vienības, kuri atrodas dažādās valstīs.
- (f) „Atdalīta uzņēmumu grupa” ir uzņēmumu grupas uzņēmumi un juridiskas vienības, kas ir rezidenti vienā un tajā pašā valstī. Tajā var ietilpt tikai viena vienība, ja pārējās vienības nav rezidenti. Uzņēmums var būt atdalīta uzņēmumu grupa vai tās daļa.

3. pants

Darbības joma

1. Saskaņā ar definīcijām 2. pantā un ievērojot šajā pantā noteiktos ierobežojumus, reģistros iekļauj:
 - (a) visus uzņēmumus, kas veic saimniecisko darbību, kura ietekmē nacionālo kopproduktu (NKP), un to vietējās vienības,
 - (b) juridiskas vienības, kas ietilpst šajos uzņēmumos,
 - (c) atdalītas uzņēmumu grupas un informāciju par starptautiskām uzņēmumu grupām, kuras definētas pielikumā,
 - (d) uzņēmumu grupas, kurās ietilpst tikai rezidenti.
2. Šī prasība tomēr neattiecas uz mājsaimniecībām, ciktāl tās ražo preces un pakalpojumus pašu patēriņam vai izīrē pašu īpašumu.
3. Vietējās vienības, kam nav atsevišķu juridisku vienību (filiāļu), kas atkarīgas no ārzemju uzņēmumiem un ko saskaņā ar EKS 95 un SNA93 principiem klasificē kā kvazikapitālsabiedrības, komercreģistros uzskata par uzņēmumiem.
4. Uzņēmumu grupu var novērot, izmantojot kontroles saites starp juridiskām vienībām. Uzņēmumu grupu noteikšanai lieto kontroles definīciju, kas iekļauta Eiropas kontu sistēmas EKS 95 (Regula (EK) Nr. 2223/96) 2.26. punktā.
5. Šī regula attiecas tikai uz tām vienībām, kas pilnībā vai daļēji veic saimniecisko darbību. Saimnieciskā darbība ir jebkura darbība, kas ietver preču un pakalpojumu piedāvāšanu konkrētajā tirgū. Komercreģistru vajadzībām pakalpojumus, ko nepiedāvā tirgū un kas ietekmē nacionālo kopproduktu, kā arī tiešu un netiešu aktīvu juridisko vienību ietveršanu uzskata par saimniecisko darbību. Ekonomiski neaktīvas juridiskas vienības ir daļa no uzņēmuma tikai kopā ar ekonomiski aktīvām juridiskām vienībām.
6. Lēmumu par apjomu, kādā uzņēmumi, kuros nodarbināts mazāk nekā pusslodzes darbinieks, un uzņēmumu grupas, kurās ietilpst tikai rezidenti un kurām nav statistiskas nozīmes dalībvalstīs, jāiekļauj reģistros, pieņem saskaņā ar 14. pantā noteikto procedūru.

4. pants

Datu avoti

1. Ievērojot 6. pantā minētos kvalitātes nosacījumus, dalībvalstis var vākt informāciju, kura vajadzīga saskaņā ar šo regulu, izmantojot visus avotus, ko tās uzskata par piemērotiem. Valsts iestādēm to kompetences jomā ir atļauts statistikas vajadzībām vākt administratīvos un juridisko reģistros iekļautu informāciju, uz kuru attiecas šī regula.
2. Ja vajadzīgos datus nevar savākt par samērīgu samaksu, var lietot statistiskā novērtējuma procedūras, vienlaikus nodrošinot pietiekamu precizitāti un kvalitāti.

5. pants

Reģistros iekļaujamais raksturojums

Reģistros iekļautajām vienībām piešķir identifikācijas numuru un iekļauj pielikumā precizētās raksturojošo informāciju.

Raksturojumā iekļaujamo pozīciju sarakstu atjaunina, un pozīcijas un nepārtrauktības noteikumus nosaka saskaņā ar 14. pantā noteikto procedūru.

6. pants

Kvalitātes standarti un ziņojumi

1. Dalībvalstis veic visus pasākumus, kas vajadzīgi, lai nodrošinātu komercreģistru kvalitāti.
2. Dalībvalstis Komisijai (Statistikas birojam) pēc pieprasījuma sniedz ziņojumu par komercreģistru kvalitāti (še turpmāk — „kvalitātes ziņojumi”).
3. Kopīgos kvalitātes standartus, kā arī kvalitātes ziņojumu saturu un iesniegšanas biežumu nosaka Komisija (Statistikas birojs) saskaņā ar 14. pantā minēto procedūru un ņemot vērā saistību ar datu vākšanas izmaksām.
4. Dalībvalstis informē Komisiju (Statistikas biroju) par ievērojamākajām metodikas vai citām pārmaiņām, kas varētu ietekmēt komercreģistru kvalitāti, tiklīdz tās kļūst zināmas un ne vēlāk kā sešus mēnešus pēc tam, kad šādas pārmaiņas stājušās spēkā.

7. pants

Ieteikumu rokasgrāmata

Komisija publicē ieteikumu rokasgrāmatu par komercreģistriem. Rokasgrāmatu atjaunina ciešā sadarbība ar dalībvalstīm.

8. pants

Grafiks un regularitāte

1. Ierakstus un svītrojumus reģistrā atjaunina vismaz reizi gadā.
2. Atjaunināšanas regularitāte ir atkarīga no vienības veida, konkrētā rādītāja, vienības lieluma un avota, ko parasti lieto atjaunināšanai.
3. Saskaņā ar 14. pantā noteikto procedūru pieņem atjaunināšanas noteikumus.
4. Dalībvalstis ik gadu veido kopiju, kas atspoguļo reģistra stāvokli gada beigās, un analīzes vajadzībām glabā šo kopiju 30 gadus.

9. pants

Datu pārraide

1. Dalībvalstis veic reģistru statistisko analīzi un nosūta informāciju Komisijai (Statistikas birojam), ievērojot formātu un procedūru, ko noteikusi Komisija saskaņā ar 14. pantā noteikto procedūru.
2. Dalībvalstis pēc pieprasījuma nosūta Komisijai (Statistikas birojam) visu attiecīgo informāciju par šīs regulas īstenošanu dalībvalstīs.

10. pants

Apmaiņa ar konfidenciāliem datiem dalībvalstu starpā

Dalībvalstīm ir atļauts apmainīties ar Regulas (EK) Nr. 322/97 13. pantā definētajiem konfidenciālajiem datiem, ja šāda apmaiņa vajadzīga, lai nodrošinātu kvalitatīvu informāciju par starptautiskām uzņēmumu grupām Eiropas Savienībā. Dalībvalstis, kas saņem konfidenciālus datus no citām dalībvalstīm, ievēro šīs informācijas konfidencialitāti.

11. pants

Datu nosūtīšana par starptautiskām uzņēmumu grupām

1. Dalībvalstis Komisijai (Statistikas birojam) nosūta individuālus datus par starptautiskām uzņēmumu grupām un vienībām, kas tās veido, kā noteikts pielikumā, lai sniegtu statistisku informāciju par starptautiskām grupām Eiropas Savienībā.
2. Lai nodrošinātu datu konsekventu reģistrāciju, Komisija (Statistikas birojs) nosūta katrai dalībvalstij datus par starptautisku uzņēmumu grupu, arī par vienībām, kas tajā ietilpst, ja vismaz viena vienība no šīs grupas atrodas minētajā dalībvalstī.
3. Apjomu, formātu un procedūru individuālo datu nosūtīšanai uz Komisiju (Statistikas biroju) un datu nosūtīšanai uz dalībvalstīm par starptautiskām uzņēmumu grupām pieņem saskaņā ar 14. pantā noteikto procedūru.

12. pants

Pārejas periods un atkāpes

Ja komercreģistrā jāveic ievērojami pielāgojumi, Komisija pēc dalībvalsts pieprasījuma var piešķirt atkāpi uz pārejas laiku, kas nepārsniedz divus gadus no dienas, kad sāk piemērot šo regulu.

Attiecībā uz lauksaimniecību, mežsaimniecību un zivsaimniecību, publisko administrāciju un aizsardzību, un obligāto sociālo apdrošināšanu pārejas periods nepārsniedz trīs gadus.

13. pants

Īstenošanas pasākumi

Pasākumus šīs regulas piemērošanai nosaka saskaņā ar 14. pantā noteikto procedūru. Šādi pasākumi attiecas uz:

- (a) vismazāko uzņēmumu un uzņēmumu grupu, kurās ietilpst tikai rezidenti, iekļaušanu, kā paredzēts 3. pantā;
- (b) reģistros iekļauto informāciju un kvalitātes ziņojumiem, kā paredzēts 6. un 9. pantā;
- (c) reģistru atjaunināšanas noteikumiem, kā paredzēts 8. pantā;
- (d) individuālo datu nosūtīšanu Komisijai (Statistikas birojam) par starptautiskajām uzņēmumu grupām un datu nosūtīšana dalībvalstīm par starptautiskajām uzņēmumu grupām, kā paredzēts 11. pantā;
- (e) pielikumā iekļautā reģistra pozīciju saraksta atjaunināšanu, to definīcijām un nepārtrauktības noteikumiem, kā paredzēts 5. pantā, ciktāl šāda atjaunināšana pēc kvantitatīva novērtējuma nav saistīta ar slogu, kas vienībām vai dalībvalstīm būtu nesamērīgs ar gaidāmajiem rezultātiem.

14. pants

Komiteja

1. Komisijai palīdz Statistikas programmu komiteja, kas izveidota ar Lēmumu 89/382/EEK, *Euratom*¹³.
2. Ja atsaucas uz šo punktu, tad piemēro Lēmuma 1999/468/EK 5. un 7. pantu, ņemot vērā minētā lēmuma 8. panta noteikumus.

Lēmuma 1999/468/EK 5. panta 6. punktā paredzētais termiņš ir trīs mēneši.

¹³ OV L 181, 28.6.1989., 47. lpp.

15. pants

Atcelšana

Padomes Regulu (EEK) Nr. 2186/93 atceļ.

Atsauces uz atceltajām regulām uzskata par atsaucēm uz šo regulu.

16. pants

Stāšanās spēkā

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

To piemēro no 2007. gada 1. janvāra.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē,

*Eiropas Parlamenta vārdā —
priekšsēdētājs*

*Padomes vārdā —
priekšsēdētājs*

PIELIKUMS

Komercreģistros, grupējot pēc vienībām, iekļauj šādu informāciju. Ja informāciju var gūt no citas(-ām) vienības(-ām), tā nav jāglabā atsevišķi par katru vienību.

1. JURIDISKA VIENĪBA		
IDENTIFIKĀCIJA	1.1.	Identifikācijas numurs
	1.2.a	Vārds, uzvārds/nosaukums
	1.2.b	Adrese (arī pasta indekss) visdetalizētākajā formā
	1.2.c	<i>Pēc izvēles — tālruņa un faksa numuri, elektroniskā pasta adrese un informācija, kas vajadzīga, lai varētu veikt elektronisku datu vākšanu</i>
	1.3.	Pievienotās vērtības nodokļa (PVN) maksātāja reģistrācijas numurs vai, ja tāda nav, — cits administratīvs identifikācijas numurs
DEMOGRĀFISKĀ STATISTIKA	1.4.	Iekļaušanas datums juridiskām personām vai datums, kad notikusi oficiāla atzišana par tirgus dalībnieku, fiziskām personām
	1.5.	Diena, no kuras juridiskā vienība vairs nav uzņēmuma daļa (kā noteikts 3.3. punktā)
EKONOMISKA/ STRATIFIKĀCIJAS INFORMĀCIJA	1.6.	Juridiskā forma
SAITES AR CITIEM REGISTRIEM		Norāde uz saistītiem reģistriem, kuros reģistrēta juridiskā vienība un kuros ir informācija, ko var lietot statistikas vajadzībām
	1.7.a	Atsauce uz Kopienas iekšējā tirgus dalībnieku reģistru, kas izveidots saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 638/2004 ¹⁴ , un atsauce uz muitas reģistriem vai ārpuskopienas tirgus dalībnieku reģistru
	1.7.b	<i>Pēc izvēles — atsauce uz bilances datiem (vienībām, kas vajadzīgas, lai publicētu pārskatu) un atsauce uz maksājumu bilances reģistru vai ārzemju tiešo ieguldījumu reģistru, un atsauce uz saimniecību reģistru</i>

¹⁴ OV L 102, 7.4.2004., 1. lpp.

Papildu informācija par juridiskām vienībām, kas ir daļa no uzņēmuma, kurs pieder pie uzņēmumu grupas

SAITE AR UZŅĒMUMU GRUPU	1.8.	Tās rezidentu/atdalītas uzņēmumu grupas (4.1. punkts) identifikācijas numurs, pie kuras pieder vienība
	1.9.	Datums, kad notikusi iesaistīšanās rezidentu/atdalītajā grupā
	1.10.	Datums, kad notikusi atdalīšanās no rezidentu/atdalītās grupas
VIENĪBU KONTROLE		Rezidentu kontroles saites var reģistrēt vai nu no aušas uz leju (1.11.a punkts) vai no lejas uz augšu (1.11.b punkts). Katrai vienībai reģistrē tikai pirmo — tiešo vai netiešo — kontroles līmeni (informāciju par visu kontroles ķēdi var iegūt, tos apvienojot)
	1.11.a	Identifikācijas numurs(-i) rezidentei(-ēm) juridiskajai(-ām) vienībai(-ām), ko pārvalda juridiskā vienība
	1.11.b	Identifikācijas numurs rezidentei juridiskajai vienībai, kas pārvalda juridisko vienību
	1.12.	a) Reģistrācijas valsts(-is) un b) identifikācijas numurs(-i) vai vārds(-i), uzvārds/nosaukums, adrese(-es) un PVN maksātāja numurs(-i) nerezidentei(-ēm) juridiskajai(-ajām) vienībai(-ām), ko pārvalda juridiskā vienība
	1.13.	a) Reģistrācijas valsts un b) identifikācijas numurs(-i) vai vārds, uzvārds/nosaukums, adrese un PVN maksātāja numurs nerezidentei juridiskajai vienībai, kas pārvalda juridisko vienību
ĪPAŠUMTIESĪBAS UZ VIENĪBĀM		Rezidentu īpašumtiesības var reģistrēt vai nu no augšas uz leju (1.14.a punkts), vai no lejas uz augšu (1.14.b punkts). <i>Informāciju un dalības sliksni reģistrē tad, ja šada informācijai ir pieejama administratīvos avotos. Ieteicamais sliksnis ir 10 % vai vairāk no tiešā īpašuma</i>
	1.14.a	a) Identifikācijas numurs(-i) un b) daļa (%) no rezidentes(-u) juridiskās(-ajām) vienības(-ām), kas pieder juridiskai vienībai
	1.14.b	a) Identifikācijas numurs(-i) un b) daļa (%) no rezidentes(-ēm) juridiskās(-ajām) vienības(-ām), kam pieder juridiskā vienība

1.15.	a) Reģistrācijas valsts(-is) un b) identifikācijas numurs(-i) vai vārds(-i), uzvārds/nosaukums, adrese(-es) un PVN maksātāja numurs(-i) un c) daļa (%) no rezidentes(-ēm) juridiskās(-ajām) vienības(-ām), kas pieder juridiskajai vienībai
1.16.	a) Reģistrācijas valsts(-is) un b) identifikācijas numurs(-i) vai vārds(-i), uzvārds/nosaukums, adrese(-es) un PVN maksātāja numurs(-i) un c) daļa (%) no nerezidentes(-ēm) juridiskās(-ajām) vienības(-ām), kam pieder juridiskā vienība

2. VIETĒJĀ VIENĪBA		
IDENTIFIKĀCIJA	2.1.	Identifikācijas numurs
	2.2.a	Nosaukums
	2.2.b	Adrese (arī pasta indekss) visdetalizētākajā formā
	2.2.c	<i>Pēc izvēles — tālruņa un faksa numuri, elektroniskā pasta adrese un informācija, kas vajadzīga, lai varētu veikt elektronisku datu vākšanu</i>
	2.3.	Identifikācijas numurs uzņēmumam (3.1. punkts), kam pieder vietējā vienība
DEMOGRĀFISKĀ STATISTIKA	2.4.	Datums, kad sākta darbība
	2.5.	Datums, kad galīgi izbeigta darbība
EKONOMISKA/ STRATIFIKĀCIJAS INFORMĀCIJA	2.6.	NACE 4 ciparu pamatdarbības kods
	2.7.	NACE 4 ciparu kods sekundārajām darbībām, ja tādas ir; <i>šis punkts attiecas tikai uz vietējām vienībām, uz kurām attiecas apsekojumi</i>
	2.8.	<i>Pēc izvēles — darbība, ko veic vietējā vienība, kas ir palīgdarbība uzņēmumam, pie kura tā pieder (ja/nē)</i>
	2.9.	Nodarbināto personu skaits
	2.10.a	Algoto darbinieku skaits
	2.10.b	<i>Pēc izvēles — ar pilnslodzes ekvivalentu izteikts darbinieku skaits</i>
	2.11.	Ģeogrāfiskās atrašanās vietas kods
SAITES AR CITIEM REĢISTRIEM	2.12.	Atsauce uz saistītajiem reģistriem, kuros iekļauta vietējā vienība un kuros ir informācija, ko var izmantot statistikas vajadzībām <i>(ja šādi saistītie reģistri ir)</i>

3. UZŅĒMUMS		
IDENTIFIKĀCIJA	3.1.	Identifikācijas numurs
	3.2.a	Nosaukums
	3.2.b	<i>Pēc izvēles — pasta adrese, elektroniskā pasta adrese un tīmekļa vietnes adrese</i>
	3.3.	Identifikācijas numurs juridiskajai(-ajām) vienībai(-ām), kura(-as) veido uzņēmumu
DEMOGRĀFISKĀ STATISTIKA	3.4.	Datums, kad sākta darbība
	3.5.	Datums, kad galīgi izbeigta darbība
EKONOMISKA/ STRATIFIKĀCIJAS INFORMĀCIJA	3.6.	NACE 4 ciparu pamatdarbības kods
	3.7.	NACE 4 ciparu kods sekundārajām darbībām, ja tādas ir; <i>šis punkts attiecas tikai uz uzņēmumiem, uz kuriem attiecas apsekojumi</i>
	3.8.	Nodarbināto personu skaits
	3.9.a	Algoto darbinieku skaits
	3.9.b	<i>Pēc izvēles — ar pilnslodzes ekvivalentu izteikts darbinieku skaits</i>
	3.10.	<i>Apgrozījums; pēc izvēles attiecībā uz lauksaimniecību, zivsaimniecību un publisko sektoru</i>
	3.11.	Institucionālais sektors un apakšsektors atbilstīgi Eiropas kontu sistēmai

Papildu informācija par uzņēmumiem, kas pieder pie uzņēmumu grupas

SAITE AR UZŅĒMUMU GRUPU	3.12.	Identifikācijas numurs rezidentu/atdalītajai uzņēmumu grupai (4.1. punkts), pie kuras pieder uzņēmums
-------------------------	-------	---

4. UZŅĒMUMU GRUPA		
IDENTIFIKĀCIJA	4.1.	Rezidentu/atdalītās grupas identifikācijas numurs
	4.2.a	Rezidentu/atdalītās grupas nosaukums
	4.2.b	<i>Pēc izvēles — rezidentu/atdalītās grupas galvenā biroja pasta adrese, elektroniska pasta adrese un tīmekļa vietnes adrese</i>
	4.3.	Rezidentu/atdalītās grupas galvenās vienības identifikācijas numurs (identifikācijas numurs juridiskajai vienībai, kas ir galvenā rezidentu grupā). <i>Ja kontroles vienība ir fiziska persona, kas nav tirgus dalībnieks, informāciju reģistrē tad, ja tā ir pieejama administratīvos avotos</i>
4.4.	Uzņēmumu grupas veids: 1. grupa, kurā ietilpst tikai rezidenti; 2. vietējā līmenī kontrolēta atdalīta grupa; 3. ārzemēs kontrolēta atdalīta grupa	
DEMOGRĀFISKĀ STATISTIKA	4.5.	Datums, kad izveidota rezidentu/atdalītā uzņēmumu grupa
	4.6.	Datums, kad likvidēta rezidentu/atdalītā uzņēmumu grupa
EKONOMISKA/ STRATIFIKĀCIJAS INFORMĀCIJA	4.7.	Rezidentu/atdalītās grupas NACE 2 ciparu pamatdarbības kods
	4.8.	<i>Pēc izvēles — rezidentu/atdalītās grupas NACE 2 ciparu sekundārās darbības kods</i>
	4.9.	Nodarbināto personu skaits rezidentu/atdalītajā grupā
	4.10.	<i>Pēc izvēles — konsolidētais apgrozījums</i>

Papildu informācija par starptautiskajām uzņēmumu grupām (4.4. punktā norādītais 2. un 3. veids)

Reģistrēt 4.11. un 4.12.a punktā paredzētos rādītājus nav obligāti, kamēr nav konstatēts, ka nosūtīta 11. pantā noteiktā informācija par starptautiskajām grupām.

IDENTIFIKĀCIJA	4.11.	Globālās grupas identifikācijas numurs
	4.12.a	Globālās grupas nosaukums
	4.12.b	<i>Pēc izvēles — globālās grupas reģistrācijas valsts, pasta adrese, elektroniskā pasta adrese un tīmekļa vietnes adrese</i>
	4.13.	Globālās grupas galvenās vienības identifikācijas numurs, ja grupas galvenā vienība ir rezidents (identifikācijas numurs juridiskajai vienībai, kas ir galvenā grupā). Ja globālās grupas galvenā vienība nav rezidents, norāda reģistrācijas valsti un <i>pēc izvēles — tās identifikācijas numuru vai nosaukumu un adresi</i>
EKONOMISKA/ STRATIFIKĀCIJAS INFORMĀCIJA	4.14.	<i>Pēc izvēles — visā pasaulē nodarbināto personu skaits</i>
	4.15.	<i>Pēc izvēles — konsolidētais apgrozījums pasaulē</i>
	4.16.	<i>Pēc izvēles — valsts, kurā atrodas centrs, kur pieņem pasaules mēroga lēmumus</i>
	4.17.	<i>Pēc izvēles — valstis, kurās atrodas uzņēmumi vai vietējās vienības</i>